



**ARAP TÜRK BANKASI A.Ş.
Ve Konsolidasyona Tabi Bağlı Ortaklığı**

1 OCAK – 30 EYLÜL 2014

KONSOLİDE

ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU

Raporun Ait Olduğu Dönem	: 30 Eylül 2014
Bankanın Ticaret Unvanı	: Arap Türk Bankası Anonim Şirketi
Genel Müdürlük Adresi	: Valikonağı Cad. No:10 34267 Nişantaşı / İstanbul
Genel Müdürlük Telefonu	: (0212) 225 05 00
Genel Müdürlük Faks Numarası	: (0212) 225 05 26
İnternet Sitesi Adresi	: www.atbank.com.tr
E-posta Adresi	: corp@atbank.com.tr

I. ANA ORTAKLIK BANKA HAKKINDA GENEL BİLGİLER

Ana Ortaklık Banka Hakkında Özet Bilgi

Arap Türk Bankası A.Ş. 11 Ağustos 1975 tarihinde Libya'nın Trablusgarp şehrinde imzalanan "Türkiye ile Libya Arasında Kurulacak Banka Anlaşması" hükümleri çerçevesinde, iki ülke arasındaki ticareti geliştirmek amacıyla 1977 yılında kurulmuş bir ortak girişim bankasıdır.

Arap Türk Bankası A.Ş. kurulduğu günden bu yana, Kuzey Afrika ve Ortadoğu bölgelerine yapılan ihracatın finansmanı, bu bölgelerde üstlenmiş olduğu proje finansmanları, yurtdışından temin etmiş olduğu fonlar, gerçekleştirmiş olduğu hazine işlemleri, kullandırılmış olduğu krediler ve iştiraki olan A&T Finansal Kiralama A.Ş. kanalıyla reel sektörün desteklenmesi yolları ile ülkemiz sanayi ve ticaretinin gelişmesinde çeşitli roller üstlenmekte ve önemli katkılarda bulunmaktadır.

30 Eylül 2014 itibarıyla Banka'nın, 284 çalışanı ve beş ilde yedi şubesi bulunmaktadır.

- ❑ İstanbul Merkez Şube
- ❑ İstanbul Kozyatağı
- ❑ İstanbul Güneşli
- ❑ Ankara
- ❑ Kayseri
- ❑ Konya
- ❑ Gaziantep

Ana Ortaklık Banka'nın Sermaye ve Ortaklık Yapısı

30.09.2014 tarihi itibarıyla 440 Milyon TL ödenmiş sermayesi bulunan Banka'nın sermaye ve ortaklık yapısı şu şekildedir:

Hissedarlar	Ödenmiş Sermaye (Bin TL)	Hisse Oranı (%)
Libyan Foreign Bank	274.425.466	62,37
Türkiye İş Bankası A.Ş.	90.533.793	20,58
T.C. Ziraat Bankası A.Ş.	67.900.350	15,43
Kuwait Investment Company	7.140.385	1,62
Emek İnşaat ve İşletme A.Ş.*	6	0,00
	440.000.000	100,00

* Emek İnşaat ve İşletme A.Ş. ödenmiş sermaye içerisinde %0,0000014 paya sahiptir.

Ana Ortaklık Banka'nın Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri

İsmi	Görevi
Osman Arslan	Yönetim Kurulu Başkanı
Ben Issa A. Hudanah	Yönetim Kurulu Başkan Vekili
Sadek K.S. AbuHallala	Yönetim Kurulu Üyesi ve Genel Müdür
Abdurauf İbrahim Shneba	Yönetim Kurulu Üyesi ve Denetim Komitesi Başkanı
Hüseyin Emre Yılmaz	Yönetim Kurulu Üyesi ve Denetim Komitesi Üyesi
Ömer Muzaffer Baktır	Yönetim Kurulu Üyesi ve Denetim Komitesi Üyesi
Abdulfatah A. Enaami	Yönetim Kurulu Üyesi
Abdulahkim A. E. Khamag	Yönetim Kurulu Üyesi
Bahattin Özarslantürk	Yönetim Kurulu Üyesi

Ana Ortaklık Banka'nın Konsolide Edilen Bağlı Ortaklığı'na İlişkin Açıklamalar

Ana ortaklık Banka'nın finansal kiralama alanında faaliyet gösteren bir bağlı ortaklığı bulunmaktadır.

A&T Finansal Kiralama A.Ş., T.C. Hazine ve Dış Ticaret Müsteşarlığı'ndan alınan izne istinaden 3226 sayılı kanun uyarınca yurtiçi ve yurtdışında finansal kiralama işlemleri yapmak amacıyla kurulmuş ve Ana Sözleşme'sinin 4 Temmuz 1997 tarihli Türkiye Ticaret Sicili Gazetesinde yayımlanmasıyla faaliyete geçmiştir.

Arap Türk Bankası A.Ş. %99,98 ile şirketin ana ortağı konumundadır. Şirketin finansal kiralama işlemleri inşaat ekipmanları, makinalar ve taşıma araçları ile gayrimenkul kiralamalarından oluşmaktadır.

Şirket, finansal kiralama faaliyetlerini ağırlıklı olarak Türkiye'de sürdürmektedir.

II. ANA ORTAKLIK BANKA'NIN YÖNETİM KURULU BAŞKANI'NIN VE GENEL MÜDÜR'ÜNÜN DÖNEME İLİŞKİN DEĞERLENDİRMESİ

Küresel ekonomik faaliyetteki toparlanma kademeli bir şekilde devam etmektedir. Gelişmiş ekonomilerdeki büyüme hızı giderek artarken, gelişmekte olan ekonomilerde büyüme performansı yavaşlama eğilimi göstermektedir. ABD'deki olumlu ekonomik görünüm ile birlikte, Merkez Bankası'nın genişlemeci para politikasından çıkış sürecini başlatması, 2014 yılının geride bıraktığımız dönemde küresel finans piyasalarında dalgalanmalara sebep olmuş, Türkiye'nin de aralarında bulunduğu gelişmekte olan ülkeler bu süreçten olumsuz etkilenmiştir. Özellikle cari açık sorunu yaşayan ülkelerdeki sermaye çıkışları, para birimlerinin değer kaybetmesine ve faiz artırımlarına neden olmuştur. Avro Bölgesinde de bankacılık sektöründeki sorunlar, yüksek kamu borçları, yatırımların düşük seyri ve işsizlik gibi yapısal sorunlar nedeniyle, alınan önlemlere rağmen, yeterli büyüme sağlanamamıştır.

2013 yılında sabit fiyatlarla %4,1 oranında büyüyen Türkiye ekonomisi 2014 yılının ilk yarısında %3,3 büyümüştür. Ekonomik büyümenin 2014 sonunda yıllık %3,5 seviyelerinde gerçekleşmesi beklenmektedir. Dış ticaret açığındaki gerilemeye bağlı olarak cari işlemler açığı, 2014 yılının ilk sekiz aylık döneminde bir önceki yılın aynı dönemine göre %35,4 oranında azalarak 29.586 milyon ABD dolarına gerilemiştir. Öte yandan, enflasyondaki yükseliş yavaşlama eğilimi göstermiş, 2013 yılsonu itibarıyla %7,40 olan Tüketici Fiyatları Endeksi'ndeki yıllık artış, 2014 yılı Eylül ayı sonunda %8,86 olarak gerçekleşmiştir.

Bankacılık sektörü aktif büyüklüğü Ağustos 2014 dönemi itibarıyla, yılsonuna kıyasla %6,9 oranında artarak 1.851,9 milyar TL seviyesine ulaşmıştır. Bu dönemde sektör tarafından kullanılan kredilerin hacmi %9,4 oranında artarak 1.146,0 milyar TL'ye çıkmıştır. Benzer şekilde, toplam mevduatlar %4,8 oranında artarak 991,5 milyar TL olarak gerçekleşmiştir. Diğer yandan, sektörün karlılığında yaşanan düşüş devam etmektedir. Yılın ilk sekiz ayındaki net dönem karı bir önceki yılın aynı dönemiyle karşılaştırıldığında %7,1 oranında azalarak 16.658 milyon TL'ye gerilemiş, 2013 yılsonunda sırasıyla %1,6 ve %14,2 olan aktif karlılığı ve özkaynak karlılığı rasyoları, Ağustos 2014 dönemi sonunda %1,3 ve %12,4 olarak gerçekleşmiştir.

Grubumuz, bilançosunu sürdürülebilir ve sağlıklı bir şekilde büyütme devam etmektedir. Eylül 2014 dönemi itibarıyla konsolide aktif büyüklüğü, 2013 yılsonuna göre %7,2 oranında artarak 3,7 Milyar TL'ye yükselmiş, 1,3 Milyar TL tutarındaki toplam nakdi krediler ve 2,4 Milyar TL tutarındaki toplam gayri nakdi kredilerle Türk ekonomisine ve müşterilerimize sağladığımız destek sürdürülmüştür. Söz konusu dönemde konsolide özkaynaklarımız %12,7 oranında artarak 529,4 Milyon TL düzeyine ulaşırken konsolide sermaye yeterlilik oranımız %13,07 olarak gerçekleşmiştir.

Grubumuz, sürdürülebilir karlı büyüme hedefi paralelinde yılın ilk dokuz aylık döneminde net faiz gelirleri ile net ücret ve komisyon gelirlerini geçen yılın aynı dönemine göre sırasıyla %47 ve %34 oranlarında artırmıştır. Eylül 2013 döneminde 31,1 milyon TL düzeyinde olan vergi sonrası net kar ise yüzde 94,3 oranında bir artış ile 60,4 Milyon TL düzeyine çıkmıştır.

Yılın üçüncü çeyreğinde uygulamaya geçen İnternet Bankacılığı ile alternatif dağıtım kanalları konusunda önemli bir eksiklik giderilmiş, yeni hizmet ve satış fırsatlarının yakalanması konusunda önemli bir adım atılmıştır.

Grubumuz önümüzdeki dönemde de yeni ürün ve hizmetlerin geliştirilmesine, yeni dağıtım kanallarının devreye alınmasına, teknolojik yapının güçlendirilmesine ve operasyonel verimliliğin artırılmasına yönelik çalışmalarına ve yaratacağı katma değer ile ülke ekonomisine destek sağlamaya devam edecektir.

Saygılarımızla,

Sadek K.S. ABUHALLALA
Genel Müdür

Osman ARSLAN
Yönetim Kurulu Başkanı

III. TÜRKİYE EKONOMİSİ VE BANKACILIK SEKTÖRÜNE GENEL BİR BAKIŞ

2014 yılının üçüncü çeyreğindeki önemli ekonomik gelişmelere ilişkin değerlendirmeler aşağıda özetlenmiştir:

- **Büyüme rakamlarına** göre, Türkiye Ekonomisi 2014 yılının ikinci çeyreğinde sabit fiyatlarla %2,1 oranında büyümüştür. Ekonomideki büyüme yıllık bazda ise %3,9 olarak gerçekleşmiştir.
- Dış ticaret verilerine göre, 2014 yılı Ocak–Ağustos döneminde; **ihracat** 2013 yılının aynı dönemine göre %5,7 artarak 104.931 milyon ABD doları, **ithalat** ise %4,7 azalarak 159.096 milyon ABD doları olarak gerçekleşmiştir. 2013 yılının ilk sekiz ayı sonunda %59,5 olan **ihracatın ithalatı karşılama oranı**, 2014 yılının aynı döneminde %66'ya yükselmiştir.
- Cari işlemler açığı, 2014 yılının ilk sekiz aylık döneminde bir önceki yılın aynı dönemine göre %35,4 oranında azalarak 29.586 milyon ABD dolarına gerilemiştir. Bu gelişmede **dış ticaret açığının** %25,3 oranında azalarak 40.819 milyon ABD dolarına gerilemesi etkili olmuştur.
- **Sanayi Üretim Endeksi**, 2014 yılının Ağustos ayında bir önceki yılın aynı ayına göre %5,2 artmıştır.
- 2014 yılının Ocak-Eylül döneminde **merkezi yönetim bütçesi** toplam 11,9 milyar TL açık vermiştir. Aynı dönemde **faiz dışı bütçe fazlası** ise 26,3 milyar TL olarak gerçekleşmiştir.
- 2014 yılı Eylül ayı sonunda, enflasyon **Tüketici Fiyatları Endeksi**'ne göre aylık ve yıllık bazda sırasıyla %0,14 ve %8,86 olarak gerçekleşmiştir. **Yurt İçi Üretici Fiyatları Endeksi**'nde ise aylık ve yıllık değişimler sırasıyla %0,85 ve %9,84 olarak gerçekleşmiştir.
- Bankacılık cephesinde, 2014 Ağustos dönemi itibarıyla **aktif büyüklüğü** 2013 sonundaki 1.732,4 milyar TL seviyesinden %6,9'luk bir artış ile 1.851,9 milyar TL seviyesine çıkmıştır. Sektör tarafından kullanılan **kredilerin** hacmi bu dönemde %9,4 oranında artış ile 1.047,4 milyar TL'den 1.146,0 milyar TL'ye çıkarken, **takipteki alacaklar (brüt) / toplam nakdi krediler** oranı %2,89'dur. Bankaların temel fonlama kaynağı olan **mevduat** hacmi ise yılsonuna göre %4,8 oranında (945,8 milyar TL'den 991,5 milyar TL'ye) yükselmiştir. **Sermaye yeterliliği standart rasyosu** %16,3 olan sektörün, **net dönem karı** geçen yılın aynı dönemine göre %7,1 oranında azalarak 17.927 milyon TL'den 16.658 milyon TL düzeyine, özkaynak karlılığı da % 15,6'dan %12,4 seviyesine gerilemiştir.

IV. DÖNEME İLİŞKİN GRUBUN ÖZET FİNANSAL VERİLERİ

AKTİF KALEMLER (Bin TL) (1)	2013/12	2014/03	2014/06	2014/09
Nakit Değerler (2)	394.380	396.064	343.568	348.533
Bankalardan Alacaklar	1.118.421	1.537.845	1.378.186	1.483.848
Para Piyasalarından Alacaklar	31.907	2.001	0	7.002
Menkul Değerler Cüzdanı (Net) (3)	275.035	271.812	250.873	285.804
Krediler ve Alacaklar (4)	1.416.174	1.474.082	1.416.099	1.324.793
Kiralama İşlemlerinden Alacaklar	177.355	187.049	202.809	212.224
Duran Varlıklar	27.839	28.947	28.416	28.531
Diğer (5)	25.823	32.816	27.593	24.683
Toplam Aktifler	3.466.934	3.930.616	3.647.544	3.715.418

PASİF KALEMLER (Bin TL) (1)	2013/12	2014/03	2014/06	2014/09
Mevduat	2.686.632	3.241.778	2.922.676	2.934.929
Alınan Krediler	209.888	121.539	139.147	173.253
Para Piyasasına Borçlar	36.508	0	0	0
Diğer (6)	64.208	78.975	74.043	77.855
Özkaynaklar	469.698	488.324	511.678	529.381
Toplam Pasifler	3.466.934	3.930.616	3.647.544	3.715.418

BİLANÇO DIŞI YÜKÜMLÜLÜKLER (Bin TL)	2013/12	2014/03	2014/06	2014/09
Garanti ve Kefaletler	2.381.475	2.321.289	2.388.261	2.400.542
Taahhütler	15.480	28.795	106.887	655.829
Türev Finansal Araçlar	0	0	45.132	2.350
Toplam Bilanço Dışı Yükümlülükler	2.396.955	2.350.084	2.540.280	3.058.721

GELİR VE GİDER KALEMLERİ (Bin TL)	2013/09	2014/09
Faiz Gelirleri	81.746	118.489
Faiz Giderleri (-)	18.405	25.213
Net Faiz Geliri	63.341	93.276
Net Ücret ve Komisyon Gelirleri	26.173	35.174
Temettü Gelirleri	66	62
Net Ticari Kar / Zarar	-1.456	742
Diğer Faaliyet Gelirleri	6.487	3.166
Faaliyet Gelirleri Toplamı	94.611	132.420
Kredi ve Diğer Alacaklar Değer Düşüş Karşılığı (-)	11.501	5.150
Diğer Faaliyet Giderleri (-)	43.020	51.069
Vergi Öncesi Kar / Zarar	40.090	76.201
Vergi Karşılığı (+/-)	9.018	15.821
Net Dönem Karı / Zararı	31.072	60.380

(1) Faiz ile ilişkili bütün kalemlere reeskontlar ilave edilmiştir.

(2) Kasa, Efektif Deposu, Satın Alınan Çekler, Merkez Bankası ve Zorunlu Karşılık hesaplarını içermektedir.

(3) Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kar Zarara Yansıtılan Menkul Değerler (Net), Vadeye Kadar Elde Tutulacak Menkul Değerler (Net) ve Satılmaya Hazır Menkul Değerler (Net) hesaplarını içermektedir.

(4) Net takipteki kredileri de içermektedir.

(5) Vergi Varlığı, Satış Amaçlı Elde Tutulan Sabit Kıymetler ve Diğer Aktifler kalemlerini içermektedir.

(6) Alım Satım Amaçlı Türev Yükümlülükler, Muhtelif Borçlar, Diğer Yabancı Kaynaklar, Karşılıklar, Finansal Kiralama Borçları ve Vergi Yükümlülüğü kalemlerini içermektedir.

V. GRUBUN FİNANSAL DURUMU VE PERFORMANSINA İLİŞKİN DEĞERLENDİRME

2014 yılının üçüncü çeyreğinde Grubun aktif büyüklüğü 2013 yılsonu ile karşılaştırıldığında %7,2 oranında artarak 3.467 milyon TL'den 3.715 milyon TL'ye yükselmiştir. İncelenen dönemde, kredi ve alacaklardaki gerilemeye rağmen bankalara yapılan YP plasmanlardaki artış, aktif toplamındaki artışın temel sebebini teşkil etmiştir. Söz konusu dönemde TL aktifler ve YP aktifler sırasıyla %1,7 ve %8,7 oranlarında artmıştır.

Likit aktifler, Eylül 2014 tarihi itibarıyla 349 milyon TL tutarında nakit değerler ve Merkez Bankası ile 1.491 milyon TL tutarında banka ve para piyasalarından alacaklardan oluşmaktadır. 2013 yılsonuna göre likit aktifler 295 milyon TL (%19,1) artmıştır.

Menkul değerler portföyü, 2014 yılının ilk dokuz aylık döneminde %3,9 oranında artarak 286 milyon TL düzeyine yükselmiştir. İncelenen dönemde gerçeğe uygun değer farkı kar/zarara yansıtılan menkul değerlerde (alım satım portföyü) 49 milyon TL (%58,0) artış, vadeye kadar elde tutulacak menkul değerler portföyünde (yatırım portföyü) ise 39 milyon TL (%20,3) azalış meydana gelmiştir.

Nakdi krediler, 2013 yılsonuna göre 93 milyon TL (%6,6) azalarak Eylül 2014 dönemi itibarıyla 1.323 milyon TL seviyesine gerilemiştir. Diğer taraftan, **kiralama işlemlerinden alacaklar** %19,7 oranında artarak 212 milyon TL olarak gerçekleşmiştir.

2013 yılsonuna göre 248 milyon TL (%9,2) artarak Eylül 2014 dönemi itibarıyla 2.935 milyon TL'ye yükselen **mevduat**, toplam yükümlülükler içindeki %79 pay ile Grubun en önemli yabancı kaynağıdır. Öte yandan, 2013 yılsonuna göre %17,5 oranında azalan **alınan krediler** 173 milyon TL olarak gerçekleşmiştir.

Özkaynaklar, yılın üçüncü çeyreğinde %12,7 oranında artarak 529 milyon TL olarak gerçekleşmiştir. Özkaynakların toplam yükümlülükler içindeki payı %14'tür. **Konsolide sermaye yeterlilik** oranı ise %13,07 olarak gerçekleşmiştir.

Teminat mektupları, akreditifler ve banka kredilerinden oluşan **garanti ve kefaletler**; yılsonuyla karşılaştırıldığında %0,8 (19 milyon TL) artarak 2.401 milyon TL olarak gerçekleşmiştir.

Grubun **net dönem karı**, önceki yılın aynı dönemine göre temelde artan net faiz gelirleri ve net ücret ve komisyon gelirlerine bağlı olarak 29,3 milyon TL (%94) artarak Eylül 2014 döneminde 60,4 milyon TL olarak gerçekleşmiştir.

VI. DİĞER HUSUSLAR

Bankalarca Yıllık Faaliyet Raporunun Hazırlanmasına ve Yayımlanmasına İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik çerçevesinde hazırlanan Banka'nın 2013 yılına ilişkin faaliyet raporunda yer alan rakamsal verileri içeren açıklamaların dışındaki bilgilerde yukarıda yer verilenler dışında önemli bir değişiklik olmamıştır.

Arap Türk Bankası A.Ş. Yönetim Kurulu 1 Ocak – 30 Eylül 2014 Konsolide Ara Dönem Faaliyet Raporu'nda yer verilen finansal bilgilerin yer aldığı Finansal Raporlara aşağıdaki linkten ulaşılabilir:

<http://www.atbank.com.tr/finansal-raporlar>